



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 19.7.2006  
KOM(2006) 407 lõplik

Ettepanek

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM)**

**millega muudetakse määrust (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76, millega määratakse kindlaks vahetustega töö eest hüvitist saavate ametnike kategooriad ning nende hüvitiste määrad ja maksmise tingimused**

Ettepanek

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM)**

**millega muudetakse määrust (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 495/77, millega määratakse kindlaks ametnike kategooriad, kellel on õigus saada hüvitist regulaarse valves olemise eest, ning nimetatud hüvitise andmise tingimused ja määrad**

{SEK(2006) 975}

(komisjoni esitatud)

## SELETUSKIRI

### 1) ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Vajadus Euroopa institutsioonide teatud personalirühmade tööpäevade pikendamise järele.

Komisjoni kohustus esitada nõukogule aruanne määruste 300/76 (vahetustega töö), 495/77 (valves olemine) ja 1799/72 (rasked töötingimused) kasutamise kohta ning teha vajadusel ettepanekuid nende muutmiseks.

- **Üldine taust**

Nõukogu 9. veebruari 1976. aasta määruses nr 300/76 piiratakse hüvitist vahetustega töötamise eest assigneeringute arvel palgatud töötajatel, kes töötavad arvutuskeskuses, turvaosakonnas, teleksitalituses või tegelevad Euroopa Ühenduse Teataja väljasaatmisega. See ammendav loend ei võimalda hõlmata muid talitusi, mille kohta on samuti olemas tõendatud ja ilmne vajadus pikendatud tööpäeva järele: tehnilised kasutajatoed, telefonikeskjaamad, hoonete valvelauad ja muud.

- **Ettepanekus käsitletavas valdkonnas kehtivad õigusnormid**

Nõukogu määrus (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76, 9. veebruar 1976, millega määratakse kindlaks ametnike kategooriad, kellel on õigus saada hüvitist vahetustega töö eest, ning selle hüvitise määrad ja maksmise tingimused, viimati muudetud nõukogu määrusega nr 860/2004, 29. aprill 2004.

- **Kooskõla Euroopa Liidu muude tegevuspõhimõtete ja eesmärkidega**

Ei kohaldata.

### 2) KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

- **Konsulteerimine huvitatud isikutega**

Meede on seotud vaid ELi institutsioonide töötajatega.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Välisekspertide arvamusi ei olnud vaja kasutada.

- **Mõju hindamine**

Alternatiive ei ole — v.a võimalus mitte pakkuda tööpäeva pikendamist.

Sotsiaalne ja majanduslik mõju on marginaalne, keskkonnamõju puudub.

### 3) ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

- **Kavandatud meetmete kokkuvõte**

Võimaldada tasu vahetustega töötamise eest Euroopa institutsioonide muudele talitustele, kellel on tõendatud vajadus pikendatud tööpäeva järele.

- **Õiguslik alus**

29. veebruari 1968. aasta määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68 (mida on viimati muudetud 20. detsembri 2004. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 31/2005) sätestatud Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 56a: „Ettepaneku põhjal, mille komisjon esitab pärast nõupidamist personalieeskirjade komiteega, määrab nõukogu kindlaks ametnike kategooriad, kellel on õigus saada kõnealuseid hüvitisi, ning nende hüvitiste määrad ja maksmise tingimused.“.

- **Subsidiaarsuse põhimõte**

Ettepanek tehakse ühenduse ainupädevusse kuuluvas valdkonnas. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

- **Proportsionaalsuse põhimõte**

Olemasoleva meetme laiendamine muudele talitustele.

- **Õigusakti valik**

Kavandatud õigusakt: määrus.

Muud õigusaktid ei oleks asjakohased järgmisel põhjusel:

olemasoleva nõukogu määruse muutmise.

### 4) MÕJU EELARVELE

Prognooside kohaselt läheks kahe vahetusega tööle üle 30 inimest: 30 inimest x 12 kuud x 337 eurot = 121 300 eurot (komisjoni arvanded)

Ettepanek

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM)

**millega muudetakse määrust (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76, millega määratakse kindlaks vahetustega töö eest hüvitist saavate ametnike kategooriad ning nende hüvitiste määrad ja maksmise tingimused**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68,<sup>1</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 31/2005,<sup>2</sup> eriti personalieeskirjade artikli 56a teist lõiku,

võttes arvesse ettepanekut, mille komisjon esitas pärast nõupidamist personalieeskirjade komiteega,

ning arvestades, et:

nõukogu määrust (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76<sup>3</sup> tuleks muuta, et viia see vastavusse muutuva vajadusega vahetustega töö järele Euroopa institutsioonides,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### *Artikkel 1*

Käesolevaga muudetakse määrust (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 300/76 järgmiselt.

Artikli 1 lõike 1 esimese lõigu avafraas asendatakse järgmisega:

„Ametnikul, kellele makstakse töötasu teadusuuringute ja investeringute assigneeringutest ning kes töötab Teadusuuringute Ühiskeskuse asutuses või on hõlmatud kaudse tegevuse projektiga või kellele makstakse töötasu tegevusassigneeringutest ja kes töötab mõnes info- ja sidetehnoloogia teenuste osakonnas, telefonikeskjaamas/teabetalitusel või mõnes muus talituses, millel on tõendatud ja dokumenteeritud vajadus pikendatud tööpäeva ja katkematu töö järele, või kes on seotud

---

<sup>1</sup> EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

<sup>2</sup> ELT L 8, 12.1.2005, lk 1.

<sup>3</sup> EÜT L 38, 13.2.1976, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 860/2004, 29. aprill 2004 (ELT L 161, 30.4.2004, lk 26).

*Euroopa Liidu Teataja* väljasaatmisega, või kes personalieeskirjade artikli 56a tähenduses töötab vahetustega on õigus saada hüvitist:“

*Artikkel 2*

Artikli 1 lõike 2 viimane lause jäetakse välja.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

## FINANTSSELGITUS

### 1. ETTEPANEKU NIMETUS:

Nõukogu ... 2006. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr .../2006, millega muudetakse nõukogu 9. veebruari 1976. aasta määrust nr 300/76, millega määratakse kindlaks vahetustega töö eest hüvitist saavate ametnike kategooriad, ning nende hüvitiste määrad ja maksmise tingimused.

### 2. TEGEVUSPÕHISE JUHTIMISE JA EELARVESTAMISE RAAMISTIK

Asjaomased poliitikavaldkonnad ja nendega seonduvad meetmed:

Potentsiaalselt kõik poliitikavaldkonnad.

### 3. EELARVEREAD

3.1. Eelarveread (tegevusassigneeringute read ja nendega seonduvad tehnilise ja haldusabi read (endised B.A read)), sh järgmised rubriigid:

XX.01.01.01 (komisjon)

Peatükk 11 (muud institutsioonid)

3.2. Meetme kestus ja finantsmõju:

Tähtajatu.

3.3. Eelarve tunnusjooned (lisage vajadusel ridu):

Eelarverida	Kulu liik		Uus	EFTA osamaks	Taotlejariikide osamaksud	Finants perspektiivi rubriik
XX.01.01.01 Ptk 11	Mittekohustuslik	liigendamata <sup>4</sup>	EI	EI	EI	Nr [5]

<sup>4</sup> Liigendamata assigneeringud, edaspidi LA

#### 4. ÜLEVAADE VAHENDITEST

##### 4.1. Rahalised vahendid

##### 4.1.1. Ülevaade kulukohustuste assigneeringutest ja maksete assigneeringutest

Kulu liik	Jao nr		aasta n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 jj	Kokk u
-----------	--------	--	---------	-------	-------	-------	-------	-------------	-----------

##### Tegevuskulud<sup>5</sup>

Kulukohustuste assigneeringud	8.1	a							
Maksete assigneeringud		b							

##### Võrdlussummas sisalduvad halduskulud<sup>6</sup>

Tehniline ja haldusabi (liigendamata assigneeringud)	8.2.4	c							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

##### VÕRDLUSSUMMA KOKKU

Kulukohustuste assigneeringud		a+c							
Maksete assigneeringud		b+c							

##### Võrdlussummast välja jäävad halduskulud<sup>7</sup>

Personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.5	d	Komisj on: 0,12 muud: 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	—
Võrdlussummast välja jäävad halduskulud, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.6	e							

<sup>5</sup> Kulud, mis ei kuulu asjaomase jaotise xx peatüki xx 01 alla.

<sup>6</sup> Kulud, mis kuuluvad jaotise xx artikli xx 01 04 alla.

<sup>7</sup> Kulud, mis kuuluvad peatükki xx 01 alla, välja arvatud artiklid xx 01 04 ja xx 01 05.

## Meetme soovituslik finantskulu kokku

<b>Kulukohustuste assigneeringud (sh personalikulud) kokku</b>		a+c +d +e	Komis jon: 0,12  muud: 0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	—
<b>Maksete assigneeringud (sh personalikulud) kokku</b>		b+c +d +e	Komis jon: 0,12  muud: 0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	0,12  0,08	—

## Kaasrahastamise andmed

Kui ettepanek hõlmab liikmesriikide või muude asutuste (palun täpsustada) poolset kaasrahastamist, peaks allpool esitatud tabelis näitama, milline on selle kaasrahastamise hinnanguline tase (kui kaasrahastajaid on mitu, võib lisada täiendavaid ridu):

### 4.1.2. Kooskõla finantsplaneeringuga

Ettepanek vastab olemasolevale finantsplaneeringule.

Ettepanekuga kaasneb finantsperspektiivi asjakohase rubriigi ümberplaneerimine

Ettepanekuga seoses võib olla vajalik institutsioonidevahelise kokkuleppe<sup>8</sup> sätete (st paindlikkusinstrumendi või finantsperspektiivi läbivaatamise) kohaldamine.

### 4.1.3. Finantsmõju tuludele

Ettepanekul puudub finantsmõju tuludele

Ettepanekul on finantsmõju; mõju tuludele on järgmine:

***NB! Kõik üksikasjad ja tähelepanekud, mis seonduvad tuludele avaldatava mõju arvutusmeetodiga, tuleb näidata eraldi lisas.***

4.2. Täistööajale taandatud personal (sh ametnikud, ajutine personal ja koosseisuväline personal), vt täpsemalt punktist 8.2.1.

<sup>8</sup> Vt institutsioonidevahelise kokkuleppe punkt 19 ja 24.

## 5. TUNNUSJOONED JA EESMÄRGID

**Seletuskirjas nõutakse täpsemaid andmeid ettepaneku tausta kohta. Finantsselgituse käesolevas jaos tuleks esitada järgmine lisateave:**

5.1. Lühi- või pikaajalises perspektiivis täidetav vajadus

Ettepaneku eesmärk on rahuldada vajadus pikendatud tööpäeva järele teatavates talitustes.

5.2. Ühenduse meetme lisandväärtus, ettepaneku seotus ja kooskõla muude finantsmeetmetega ning võimalik koostoime

Ei kohaldata.

5.3. Ettepaneku eesmärgid, oodatavad tulemused ja nendega seonduvad näitajad tegevuspõhise juhtimise raames

Ei kohaldata.

5.4. Rakendusmeetodid (soovituslik)

Märkige meetme rakendamiseks valitud meetod(id).<sup>9</sup>

### **X Tsentraliseeritud haldamine**

**X** otse, haldajaks on komisjon: individuaalsete maksete haldamise ja maksmise amet

–  kaudselt, haldamine on delegeeritud:

–  täitevasutustele

–  ühenduse asutatud asutustele, millele on osutatud finantsmääruse artiklis 185

–  riigi avalik-õiguslikele asutustele või avalikke teenuseid osutavatele asutustele.

**Haldamine detsentraliseeritult või koostöös**

–  liikmesriikidega

–  kolmandate riikidega

**Haldamine ühiselt rahvusvaheliste organisatsioonidega (palun täpsustage)**

---

<sup>9</sup> Kui näidatud on mitu meetodit, siis esitage palun täiendavad üksikasjad käesolevas punktis "Asjakohaste märkuste" all.

Asjakohased märkused:

## **6. JÄRELEVALVE JA HINDAMINE**

### 6.1. Järelevalvekord

Ei kohaldata.

### 6.2. Hindamine

#### 6.2.1. Eelhindamine

Ei kohaldata.

#### 6.2.2. Vahe- ja järelhindamise järel võetavad meetmed (varasematest samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid)

Ei kohaldata.

#### 6.2.3. Edasise hindamise tingimused ja sagedus

Ei kohaldata.

## **7. PETTUSEVASTASED MEETMED**

Vahetustega töö sisseseadmine komisjoni talitustes toimub ainult personali ja halduse peadirektoraadi heakskiidul, lisaks toimub nimetatud peadirektoraadis sisemine kontroll individuaalsete maksete haldamise ja maksmise ameti andmete alusel.

## **8. ANDMED VAHENDITE KOHTA**

### 8.1. Ettepaneku eesmärgid nende finantskulu järgi: ei kohaldata

### 8.2. Halduskulud

#### 8.2.1. Ametikohtade arv ja liigid: ei kohaldata

#### 8.2.2. Meetmest tulenevate ülesannete kirjeldus

Sisaldub käesolevate töötingimuste praeguses halduses.

#### 8.2.3. Ametikohtade jaotus (personalieeskirjadega hõlmatud personal)

*(Rohkem kui ühe variandi nimetamisel märkige palun ametikohtade arv iga variandi puhul)*

- Ametikohad, mis on asendatava või pikendatava programmi haldamiseks praegu ette nähtud
- Ametikohad, mis on poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames eelnevalt aastaks n ette nähtud
- Ametikohad, mida tuleb taotleda järgneva poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti menetlemise käigus

- Ametikohad, mis tuleb olemasolevaid vahendeid kasutades asjaomases talituses ümber paigutada (sisesed ümberpaigutused)
- Ametikohad, mis on aastal n nõutavad, kuid ei ole kõnealuse aasta poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames ette nähtud

8.2.4. Võrdlussummas sisalduvad muud halduskulud  
(XX 01 04/05 – Halduskorralduskulud)

8.2.5. Võrdlussummast välja jäävad personalikulud ja nendega seonduvad kulud

Ametikoha liik	aasta n	aasta n+1	aasta n+2	aasta n+3	aasta n+4	n+5 aasta jj
Ametnikud ja ajutine personal (XX 01 01)	Komisjon: 0,12 muud: 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal (abiteenistujad, riikide lähetatud eksperdid, lepinguline personal jne)  (täpsustada eelarverida)	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m
<b>(Võrdlussummast VÄLJA jäävad) personalikulud ja nendega seonduvad kulud kokku</b>	Komisjon: 0,12 muud: 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08	0,12 0,08

Arvestus – *Ametnikud ja ajutine personal*

*Vajaduse korral tuleb viidata punktile 8.2.1.*

*Komisjon: 30 inimest x 337 eurot kuus (kahe vahetusega töö määr) x 12 kuud = 121 320 eurot*

*Muud institutsioonid: 19 inimest x 337 eurot/kuu x 12 kuud = 76 836 eurot*

Arvestus – *Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal*

*Vajaduse korral tuleb viidata punktile 8.2.1.*

8.2.6. Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud

Arvestus – *Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud*

## SELETUSKIRI

### 1) ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Vajadus valvetöötajate järele Euroopa institutsioonide teatavates talitustes.

Komisjoni kohustus esitada nõukogule aruanne määruste 300/76 (vahetustega töö), 495/77 (valves olemine) ja 1799/72 (rasked töötingimused) kasutamise kohta ning teha vajadusel ettepanekuid nende muutmiseks.

- **Üldine taust**

Nõukogu 8. märtsi 1977. aasta määrusega nr 495/77 piiratakse halduskorralduskuludest makstavat hüvitist valvesoleku eest töötajatele, kes töötavad tehniliste seadmete käitajate või järelevalvajatena või meditsiiniteenistuses. See ammendav nimekiri ei võimalda alati katta muid talitusi, mille puhul eksisteerib samaväärselt tõendatud ja ilmne vajadus valves olemise järele, näiteks turvatalitused, süsteemid nagu kodanikukaitse mehhanism või Ecurie, kus komisjonil on volitused tagada liikmesriikidele püsiv teenus.

- **Ettepanekus käsitletavas valdkonnas kehtivad õigusnormid**

Nõukogu määrus (ESTÜ, EMÜ, Euratom) nr 495/77, 8. märts 1977, millega määratakse kindlaks ametnike kategooriad, kellel on õigus saada hüvitist regulaarse valves olemise eest, ning nimetatud hüvitise andmise tingimused ja määrad, viimati muudetud nõukogu määrusega nr 859/2004, 29. aprill 2004.

- **Kooskõla Euroopa Liidu muude tegevuspõhimõtete ja eesmärkidega**

Ei kohaldata.

### 2) KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

- **Konsulteerimine huvitatud isikutega**

Meede on seotud vaid ELi institutsioonide töötajatega.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Välisekspertide arvamusi ei olnud vaja kasutada.

- **Mõju hindamine**

Alternatiive ei ole — v.a võimalus mitte pakkuda valvesolekuteenust.

Sotsiaalne ja majanduslik mõju on marginaalne, keskkonnamõju puudub.

### 3) ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

- **Kavandatud meetmete kokkuvõte**

Võimaldada tasu valves olemise eest Euroopa institutsioonide muudele talitustele, kellel on tõendatud vajadus regulaarse valves olemise järele.

- **Õiguslik alus**

29. veebruari 1968. aasta määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68 (mida on viimati muudetud 20. detsembri 2004. aasta määrusega (EÜ, Euratom) nr 31/2005) sätestatud Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artiklis 56b: „Ettepaneku põhjal, mille komisjon esitab pärast nõupidamist personalieeskirjade komiteega, määrab nõukogu kindlaks nende ametnike kategooriad, kellel on õigus saada kõnealuseid hüvitisi, ning nende hüvitiste määrad ja maksmise tingimused“.

- **Subsidiaarsuse põhimõte**

Ettepanek tehakse ühenduse ainupädevusse kuuluvas valdkonnas. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

- **Proportsionaalsuse põhimõte**

Olemasoleva meetme laiendamine muudele talitustele.

- **Õigusakti valik**

Kavandatud õigusakt: määrus.

Muud õigusaktid ei oleks asjakohased järgmisel põhjusel:

olemasoleva nõukogu määruse muutmise.

### 4) MÕJU EELARVELE

Hinnanguliselt 5 uut valvesolekuteenust (peamiselt valveaeg kodus): +/- 80 000 eurot (komisjoni arvnäitajad)

Ettepanek

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM)

**millega muudetakse määrust (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 495/77, millega määratakse kindlaks ametnike kategooriad, kellel on õigus saada hüvitist regulaarse valves olemise eest, ning nimetatud hüvitise andmise tingimused ja määrad**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68,<sup>10</sup> viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 31/2005,<sup>11</sup> eriti personalieeskirjade artikli 56b teist lõiku,

võttes arvesse ettepanekut, mille komisjon esitas pärast nõupidamist personalieeskirjade komiteega,

ning arvestades, et:

nõukogu määrust (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 495/77<sup>12</sup> tuleks muuta, et viia see vastavusse muutuva vajadusega regulaarse valvesolekuteenuse järele Euroopa institutsioonides,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### *Artikkel 1*

Käesolevaga muudetakse määrust (EMÜ, EURATOM, ESTÜ) nr 495/77 järgmiselt.

1) Artikli 1 lõike 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

„Ametnikel, kellele makstakse töötasu teadusuuringute ja investeringute eelarvest ja kes töötavad Teadusuuringute Ühiskeskuse asutuses või on hõlmatud kaudse tegevuse projektiga või kellele makstakse töötasu tegevuseelarvest ja kes töötavad tehniliste seadmete käitajate või järelevalvatajatena, või turvaosakonnas

---

<sup>10</sup> EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

<sup>11</sup> ELT L 8, 12.1.2005, lk 1.

<sup>12</sup> EÜT L 66, 12.3.1977, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 859/2004 (ELT L 161, 30.4.2004, lk 23).

või teabe- ja sidetehnoloogia teenuste osakonnas, on õigus saada hüvitist, kui nad peavad olema regulaarselt valves vastavalt personalieeskirjade artiklile 56b.

Konkreetsetel juhtumitel võib institutsioon võimaldada hüvitist muudes kui eespool nimetatud talitustes töötavatele inimestele tingimusel, et sellise regulaarse valvesolekuteenusu järele on tõendatud vajadus, eriti kui see tuleneb volitustest tagada liikmesriikidele püsiv teenus.“

2) Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

„Iga aasta aprillis esitab komisjon nõukogule ettekande selle kohta, kui palju ametnikke ja teenistujaid igas kategoorias on käesolevas määruses kirjeldatud hüvitist saanud, viidates eraldi juhtumitele, kui hüvitist on antud artikli 1 lõike 1 teise lõigu sätete kohaselt.“

#### *Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

## FINANTSSELGITUS

### 1. ETTEPANEKU NIMETUS:

Nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr .../2006, ... 2006, millega muudetakse nõukogu 8. märtsi 1977. aasta määrust nr 495/77, millega määratakse kindlaks regulaarse valvesoleku eest hüvitist saavate ametnike kategooriad ning nende hüvitiste määrad ja maksmise tingimused.

### 2. TEGEVUSPÕHISE JUHTIMISE JA EELARVESTAMISE RAAMISTIK

Asjaomased poliitikavaldkonnad ja nendega seonduvad meetmed:

Potentsiaalselt kõik poliitikavaldkonnad.

### 3. EELARVEREAD

3.1. Eelarveread (tegevusassigneeringute read ja nendega seonduvad tehnilise ja haldusabi read (endised B.A read)), sh järgmised rubriigid:

XX.01.01.01 (komisjon)

Peatükk 11 (muud institutsioonid)

3.2. Meetme kestus ja finantsmõju:

Tähtajatu.

3.3. Eelarve tunnusjooned (lisage vajadusel ridu):

Eelarverida	Kulu liik		Uus	EFTA osamaks	Taotlejariikide osamaksud	Finants perspektiivi rubriik
XX.01.01.01 Ptk 11	Mittekohustuslik	Liigendamata <sup>13</sup>	EI	EI	EI	nr 5

<sup>13</sup> Liigendamata assigneeringud, edaspidi LA

#### 4. ÜLEVAADE VAHENDITEST

##### 4.1. Rahalised vahendid

##### 4.1.1. Ülevaade kulukohustuste assigneeringutest ja maksete assigneeringutest

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Kulu liik	Jao nr		aasta n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 jj	Kokk u
-----------	--------	--	---------	-------	-------	-------	-------	-------------	-----------

##### Tegevuskulud<sup>14</sup>

Kulukohustuste assigneeringud	8.1	a							
Maksete assigneeringud		b							

##### Võrdlussummas sisalduvad halduskulud<sup>15</sup>

Tehniline ja haldusabi (liigendamata assigneeringud)	8.2.4	c							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

##### VÕRDLUSSUMMA KOKKU

Kulukohustuste assigneeringud		a+c							
Maksete assigneeringud		b+c							

##### Võrdlussummast välja jäävad halduskulud<sup>16</sup>

Personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.5	d	Komisjon: 0,08 muud: 0,05	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	—
Võrdlussummast välja jäävad halduskulud, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.6	e							

<sup>14</sup> Kulud, mis ei kuulu asjaomase jaotise xx peatüki xx 01 alla.

<sup>15</sup> Kulud, mis kuuluvad jaotise xx artikli xx 01 04 alla.

<sup>16</sup> Kulud, mis kuuluvad peatükki xx 01 alla, välja arvatud artiklid xx 01 04 ja xx 01 05.

## Meetme soovituslik finantskulu kokku

<b>Kulukohustuste assigneeringud (sh personalikulud) kokku</b>		a+c +d+ e	Komisj on: 0,08  muud: 0,05	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	—
<b>Maksete assigneeringud (sh personalikulud) kokku</b>		b+c +d+ e	Komisj on: 0,08  muud: 0,05	0,08	0,08	0,08	0,08	0,08	—

## Kaasrahastamise andmed

Kui ettepanek hõlmab liikmesriikide või muude asutuste (palun täpsustada) poolset kaasrahastamist, peaks allpool esitatud tabelis näitama, milline on selle kaasrahastamise hinnanguline tase (kui kaasrahastajaid on mitu, võib lisada täiendavaid ridu):

### 4.1.2. Kooskõla finantsplaneeringuga

- Ettepanek vastab olemasolevale finantsplaneeringule.
- Ettepanekuga kaasneb finantsperspektiivi asjakohase rubriigi ümberplaneerimine
- Ettepanekuga seoses võib olla vajalik institutsioonidevahelise kokkuleppe<sup>17</sup> sätete (st paindlikkusinstrumendi või finantsperspektiivi läbivaatamise) kohaldamine.

### 4.1.3. Finantsmõju tuludele

- Ettepanekul puudub finantsmõju tuludele
- Ettepanekul on finantsmõju; mõju tuludele on järgmine:

***NB! Kõik üksikasjad ja tähelepanekud, mis seonduvad tuludele avaldatava mõju arvutusmeetodiga, tuleb näidata eraldi lisas.***

### 4.2. Täistööajale taandatud personal (sh ametnikud, ajutine personal ja koosseisuväline personal), vt täpsemalt punktist 8.2.1.

<sup>17</sup> Vt institutsioonidevahelise kokkuleppe punkt 19 ja 24.

## 5. TUNNUSJOONED JA EESMÄRGID

**Seletuskirjas nõutakse täpsemaid andmeid ettepaneku tausta kohta. Finantssegituse käesolevas jaos tuleks esitada järgmine lisateave:**

5.1. Lühi- või pikaajalises perspektiivis täidetav vajadus

Ettepaneku eesmärk on rahuldada suurenenud vajadust personali pideva kättesaadavuse (regulaarse valvesoleku) järele teatavates talitustes.

5.2. Ühenduse meetme lisandväärtus, ettepaneku seotus ja kooskõla muude finantsmeetmetega ning võimalik koostoime

Ei kohaldata.

5.3. Ettepaneku eesmärgid, oodatavad tulemused ja nendega seonduvad näitajad tegevuspõhise juhtimise raames

Ei kohaldata.

5.4. Rakendusmeetodid (soovituslik)

Märkige meetme rakendamiseks valitud meetod(id).<sup>18</sup>

### **X Tsentraliseeritud haldamine**

**X** otse, haldajaks on komisjon: individuaalsete maksete haldamise ja maksmise amet

–  kaudselt, haldamine on delegeeritud:

–  täitevasutustele

–  ühenduse asutatud asutustele, millele on osutatud finantsmääruse artiklis 185

–  riigi avalik-õiguslikele asutustele või avalikke teenuseid osutavatele asutustele.

**Haldamine detsentraliseeritult või koostöös**

–  liikmesriikidega

–  kolmandate riikidega

**Haldamine ühiselt rahvusvaheliste organisatsioonidega (palun täpsustage)**

---

<sup>18</sup> Kui näidatud on mitu meetodit, siis esitage palun täiendavad üksikasjad käesolevas punktis "Asjakohaste märkuste" all.

Asjakohased märkused:

## **6. JÄRELEVALVE JA HINDAMINE**

### 6.1. Järelevalvekord

Komisjon esitab nõukogule iga-aastase aruande.

### 6.2. Hindamine

#### 6.2.1. Eelhindamine

Ei kohaldata.

#### 6.2.2. Vahe- ja järelhindamise järel võetavad meetmed (varasematest samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid)

Ei kohaldata.

#### 6.2.3. Edasise hindamise tingimused ja sagedus

Ei kohaldata.

## **7. PETTUSEVASTASED MEETMED**

Regulaarse valvesoleku sisseseadmine komisjoni talitustes toimub ainult personali ja halduse peadirektoraadi heakskiidul. Eri tasandite poolt allkirjastatud eraldi kuuaruanded.

## **8. ANDMED VAHENDITE KOHTA**

### 8.1. Ettepaneku eesmärgid nende finantskulu järgi: ei kohaldata

### 8.2. Halduskulud

#### 8.2.1. Ametikohtade arv ja liigid:

#### 8.2.2. Meetmest tulenevate ülesannete kirjeldus

Sisaldub käesolevate töötingimuste praeguses halduses.

#### 8.2.3. Ametikohtade jaotus (personalieeskirjadega hõlmatud personal)

*(Rohkem kui ühe variandi nimetamisel märkige palun ametikohtade arv iga variandi puhul)*

- Ametikohad, mis on asendatava või pikendatava programmi haldamiseks praegu ette nähtud
- Ametikohad, mis on poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames eelnevalt aastaks n ette nähtud
- Ametikohad, mida tuleb taotleda järgneva poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti menetlemise käigus

- Ametikohad, mis tuleb olemasolevaid vahendeid kasutades asjaomases talituses ümber paigutada (sisesed ümberpaigutused)
- Ametikohad, mis on aastal n nõutavad, kuid ei ole kõnealuse aasta poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames ette nähtud

8.2.4. Võrdlussummas sisalduvad muud halduskulud  
(XX 01 04/05 – Halduskorralduskulud)

8.2.5. Võrdlussummast välja jäävad personalikulud ja nendega seonduvad kulud

*miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)*

Ametikoha liik	aasta n	aasta n+1	aasta n+2	aasta n+3	aasta n+4	n+5 aasta jj
Ametnikud ja ajutine personal (XX 01 01)	Komisjon: 0,08 muud: 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal (abiteenistujad, riikide lähetatud eksperdid, lepinguline personal jne) (täpsustada eelarverida)	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m
<b>(Võrdlussummast VÄLJA jäävad) personalikulud ja nendega seonduvad kulud kokku</b>	Komisjon: 0,08 muud: 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05	0,08 0,05

**Arvestus – Ametnikud ja ajutised töötajad**

*Vajaduse korral tuleb viidata punktile 8.2.1.*

*Komisjon: Hinnanguliselt 5 uut valvesolekuteenust x 15 923 eurot = 79 615 eurot*

*Muud institutsioonid: Hinnanguliselt 3 uut valvesolekuteenust x 15 923 eurot = 47 769 eurot*

*Kulud valvesolekuteenuse kohta aastas:*

*a) valveaeg kodus*

*15 tundi päevas x 5 päeva x 52 nädalat x 2,15 punkti/tund x 0,75 eurot punkti kohta = 6289 eurot*

*24 tundi päevas x 2 päeva x 52 nädalat x 4,3 punkti/tund x 0,75 eurot punkti kohta = 8 050 eurot*

*b) valveaeg töökohal (oletatav: 8 tundi kuus nädalavahetusel)*

*8 tundi kuus x 12 kuud x 22 punkti x 0,75 eurot punkti kohta = 1584 eurot*

*\_\_\_\_\_*  
*15 923 eurot*

Arvestus – Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal

*Vajaduse korral tuleb viidata punktile 8.2.1.*

8.2.6. Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud

Arvestus – **Võrdlussummast välja jäävad muud halduskulud**